

¡Por favor, lea con cuidado este manual antes de usar!

Manual del Propietario



TRADITIONELLE DEUTSCHE QUALITÄT

SKÖNNER
SÖHNE

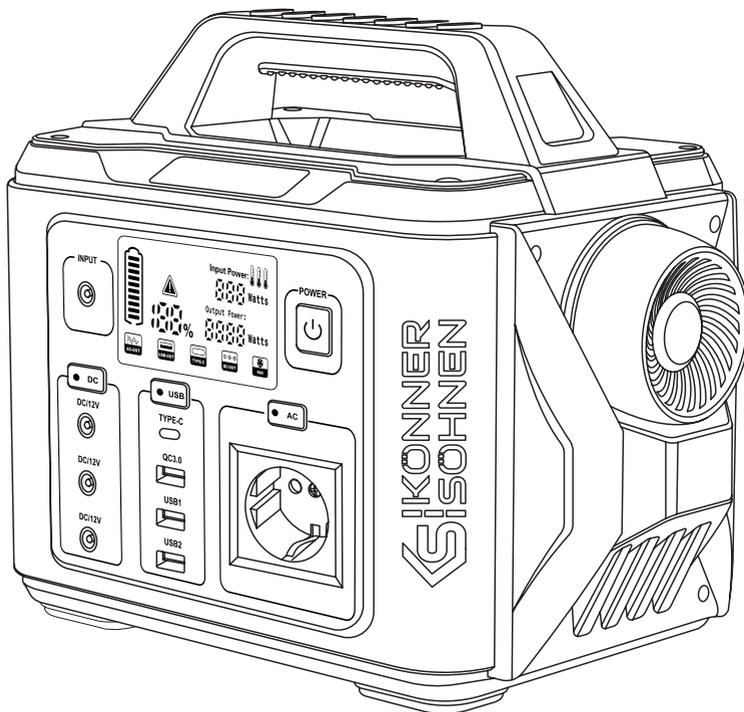
Estación de energía portátil

KS 300PS

KS 1200PS-FC

KS 2200PS-FC

KS 3000PS-FC





Gracias por su compra de productos **Könnér & Söhnen®**. Este manual contiene una breve descripción sobre seguridad, uso y eliminación de errores. Se puede encontrar más información en la sección de soporte de la página del fabricante original: **konner-sohnen.com/manuals**

También puedes ir a la sección de soporte y descargar manual escaneando el Código QR, o en la página del importador oficial de productos **Könnér & Söhnen®**: **www.konner-sohnen.com**



Nos preocupamos por el medio ambiente, por lo cual consideramos conveniente ahorrar papel y dejar impreso una corta descripción de los apartados más importantes.

El fabricante reserva el derecho de hacer cambios dentro de los generadores, lo cual quizás no se vea reflejado en este manual. Imágenes y fotos del producto pueden variar de su apariencia real. Al final de este manual puedes conseguir información de contacto que puedes usar en caso de que ocurra algún problema.

Toda la información especificada en este manual operacional es la más reciente desde el momento de su publicación. Puedes encontrar la lista actual de los centros de servicio en la página oficial del importador: **www.konner-sohnen.com**



¡ATENCIÓN - PELIGRO!



No seguir las recomendaciones marcadas con esta señal puede provocar lesiones serias o incluso la muerte del operador o de terceros.



¡IMPORTANTE!



Información importante mientras se opera con la máquina.



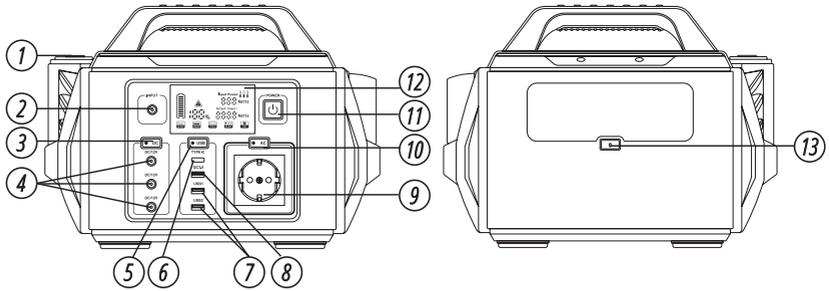
¡ATENCIÓN - PELIGRO!



El voltaje y la frecuencia de salida de CA varían según el país o la zona. Por favor, consulte el producto real antes de usarlo.

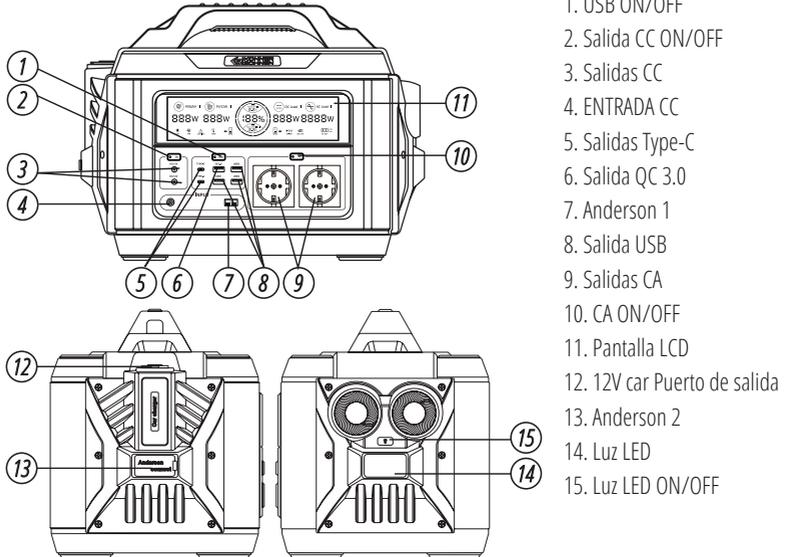
Gracias por adquirir nuestra estación de energía portátil. Por favor, lea atentamente este manual antes de utilizar el equipo y consérvelo para su consulta. Las imágenes de este manual son sólo de referencia. Gracias.

MODELO KS 300PS



- | | | |
|-----------------------------|----------------------|---------------------|
| 1. 12V car Puerto de salida | 6. Salida Type-C | 11. Potencia ON/OFF |
| 2. ENTRADA CC | 7. Salidas USB | 12. Pantalla LCD |
| 3. Salida CC ON/OFF | 8. Salida QC 3.0 | 13. Luz LED ON/OFF |
| 4. Salidas CC | 9. Salida CA | |
| 5. Salida USB ON/OFF | 10. Salida CA ON/OFF | |

MODELOS KS 1200PS-FC, KS 2200PS-FC, KS 3000PS-FC

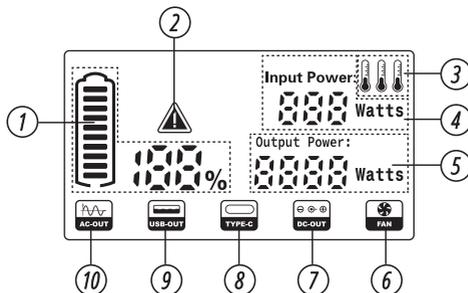


PRECAUCIONES DEL PUERTO ANDERSON 2:

1. Debe utilizar el cargador original o el cargador con los mismos parámetros (el rango de voltaje es de $25\pm 0,2V$ y el rango de corriente es de $5A\sim 40A$ para los modelos KS 1200PS-FC, KS 2200PS-FC, $28\pm 0,2V$ y el rango de corriente es de $5A\sim 37A$ para el modelo KS 3000PS-FC), y conectarlo correctamente a los polos positivo y negativo de este puerto;
2. Este puerto es un puerto de carga rápida, cuando el dispositivo se carga al 90% a través de él, la carga se detendrá para proteger el dispositivo;
3. Si los parámetros del cargador no coinciden, la pantalla de este dispositivo se iluminará y la carga no arrancará.

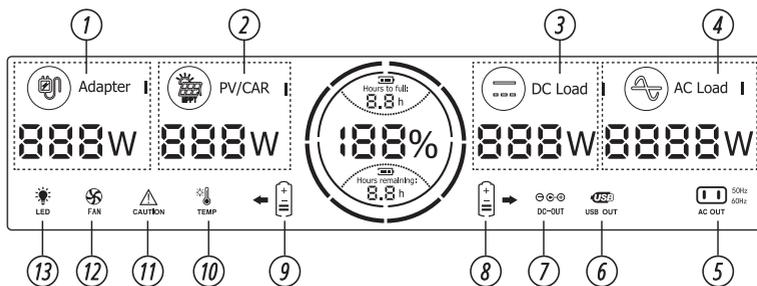
Modelo	KS 300PS	KS 1200PS-FC	KS 2200PS-FC	KS 3000PS-FC
Potencia nominal	300W, Peak 600W	1200W, Peak 2600W	2200W, Peak 4000W	3000W, Peak 6000W
Capacidad	296 Wh, 20Ah/14.8V (80000mAh, 3.7V)	1110 Wh, 50Ah/22.2V (300000mAh, 3.7V)	2220 Wh, 100Ah/22.2V (600000mAh, 3.7V)	3200 Wh, 125Ah/25.6V (1000Ah, 3.2V)
Tipo de batería	baterías de ión-litio de alta calidad			Baterías LifePo4
Anderson 1 (30A) Entrada FV	-	18V-30V, 8A Max	18V-30V, 8A Max	18V-30V, 8A Max
Anderson 2 (50A) Entrada QC	-	25V/22A Max	25V/40A Max	-
Anderson 2 (37 A) Entrada QC	-	-	-	28V/37 A Max
Entrada CC Charge	19 B/3 A	25.5 B/8 A	25.5 B/8 A	25.5V/8A
Salida CA	1x230V/50 Hz	2x230V/50 Hz	2x230V/50 Hz	2x230V/50 Hz
Salida CC	3x12V/8A	2x12V±1V/8A	2x12V±1V/8A	2x12V±1V/8A
Salida USB	2x5V/2,4A	5V/2.4A	3x5V/2.4A	3x5V/2.4A
Salida QC 3.0	5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A			
Salida 1 Type-C	PD 45W, 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A	PD 100W, 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/5A		
Salida 2 Type-C		PD 18W, 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A		
Entrada de carga solar (Entrada FV Anderson 1)	18V-30V/3A Max	Anderson 1, MPPT 200W	Anderson 1, MPPT 200W	Anderson 1, MPPT 200W
Salida de puerto para cigarrillos	12V/8A	12V/8A	12V/8A	12V/8A
Linterna LED	3W	4W	4W	4W
Dimensiones (LxWxH)	285x155x205	365x235x280	466x300x310	466x300x369
Peso neto	3.3	11.5	21.5	40
Temperatura de trabajo	-10 °C +40 °C	-10 °C +40 °C	-10 °C +40 °C	-10 °C +40 °C

MODELO KS 300PS



1. Nivel de batería
2. Fallos de funcionamiento
3. Indicador de estado de temperatura
4. Potencia de entrada
5. Potencia de salida
6. Ventilador
7. Salida CC
8. Salida Type-C
9. Salida USB
10. Salida CA

MODELOS KS 1200PS-FC, KS 2200PS-FC, KS 3000PS-FC



- | | | |
|------------------------------------|---------------|---------------------------|
| 1. Entrada CC | 5. Salida CA | 10. Estado de temperatura |
| 2. Carga solar | 6. Salida USB | 11. Fallo |
| 3. Salida CC Indicador de potencia | 7. Salida CC | 12. Ventilador |
| 4. Potencia de salida CA | 8. Descarga | 13. Luz LED |
| | 9. Carga | |

En los modelos KS 1200PS-FC, KS 2200PS-FC, KS 3000PS-FC la pantalla LCD se apagará automáticamente cuando no se active ninguna salida en 60 segundos.

INDICADOR DE NIVEL DE BATERÍA

Para el modelo KS 300PS muestra el porcentaje de la energía. Si muestra 0%, cárguela inmediatamente.

Para los modelos KS 1200PS-FC, KS 2200PS-FC, KS 3000PS-FC muestra el porcentaje de la energía. Se recomienda cargar la central cuando la batería indique menos del 20%.

INDICADOR DEL VENTILADOR

El ventilador se enciende automáticamente cuando la temperatura de la batería es alta.

ENTRADA DE CORRIENTE

Para el modelo KS 300PS muestra la potencia de entrada actual en vatios.

Para los modelos KS 1200PS-FC, KS 2200PS-FC, KS 3000PS-FC muestra la potencia de entrada actual en vatios y proporciona el tiempo de carga restante en horas bajo la entrada de corriente.

SALIDA DE CORRIENTE

Para el modelo KS 300PS muestra la potencia de salida actual en vatios.

Para los modelos KS 1200PS-FC, KS 2200PS-FC, KS 3000PS-FC muestra la potencia de salida actual en vatios y proporciona el tiempo de uso restante en horas bajo la salida de corriente.

INDICADOR DEL ESTADO DE LA TEMPERATURA (PARA EL MODELO KS 300PS)

Luz verde: A temperatura normal

Luz amarilla: El ventilador de refrigeración arranca cuando la temperatura de la batería es superior a 50 °C.

Luz roja: La advertencia de sobretensión indica que la temperatura del producto es demasiado alta. Por favor, enfríelo antes de volver a utilizarlo.

AVISO DE FALLO DE FUNCIONAMIENTO

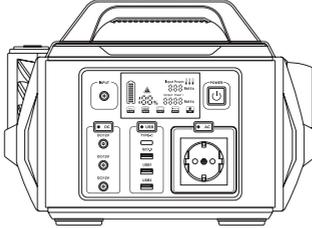
Cuando se produce un cortocircuito, baja tensión o se sobrepasa el límite máximo de corriente/potencia, en la pantalla aparece el símbolo de fallo de funcionamiento y el indicador de la toma de corriente correspondiente parpadea simultáneamente durante 60 segundos. Al mismo tiempo, dejará de funcionar inmediatamente de forma automática. Por favor, retire los dispositivos sobrecargados y luego reinicie la estación de energía para reanudar el trabajo.

1. POTENCIA ON/OFF

Para el modelo KS 300PS: Encienda el producto: Mantenga pulsado el botón POWER durante 2 segundos para encender el producto, el indicador LED y la pantalla se iluminarán.

Apague el producto: Mantenga pulsado el botón POWER durante 2 segundos para encender el producto, la luz indicadora LED y la pantalla se apagarán.

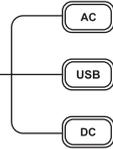
Se apagará automáticamente en 10 segundos cuando no haya carga.



2 segundos



Activación



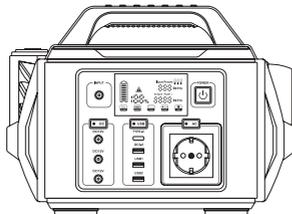
Asegúrese de que el producto está encendido "  " o no podrá activar la salida AC/DC/USB.

2. SALIDA DE CC ON/OFF.

Para el modelo KS 300PS: Encienda la salida de CC: Mantenga pulsado el botón de alimentación de CC para encender el producto, el indicador luminoso LED correspondiente se encenderá y la pantalla de visualización mostrará "  ".

Apague la salida de CC: Mantenga pulsado el botón de alimentación de CC para apagar el producto, se apagará la luz indicadora LED correspondiente y la pantalla "  ".

Se apagará automáticamente en 1 hora cuando no haya carga.

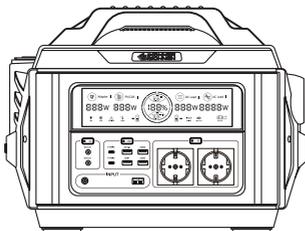


SmartPhone, Cámara fotográfica digital, Tablet, Etc.



Soporta dispositivos DC12V, como Aspiradora, Bomba de Inflación, Llave Eléctrica, nevera de coche, etc.

Para los modelos KS 1200PS-FC, KS 2200PS-FC, KS 3000PS-FC: Encienda la salida de CC: Pulse el botón de alimentación de CC "  " para activar la salida de CC, el indicador luminoso correspondiente se encenderá y la pantalla mostrará "  ". La salida de CC se apagará automáticamente en 1 hora cuando no haya cargas (menos de 2W).



Apague la salida de CC: Pulse el botón de alimentación de CC "  " para apagar el producto, se apagará la luz indicadora correspondiente y la pantalla de visualización "  ".



Soporta dispositivos DC12V, como Aspiradora, Bomba de Inflación, Llave Eléctrica, nevera de coche, etc.

3. SALIDA USB ON/OFF

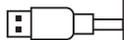
Para el modelo KS 300PS: Encienda la salida USB: Mantenga pulsado el botón de encendido USB para encender el producto, la luz indicadora LED correspondiente se encenderá y la pantalla mostrará "  " y "  ".

Apagar la salida USB: Mantenga pulsado el botón de encendido USB para apagar el producto, la luz indicadora LED correspondiente y la pantalla de visualización "  " y "  " se apagará.

Para los modelos KS 1200PS-FC, KS 2200PS-FC, KS 3000PS-FC: Encienda la salida USB: Pulse el botón de encendido USB “ USB” para encender la salida USB/TYPER-C, el indicador luminoso correspondiente se encenderá y la pantalla mostrará “ →  100-out ”. La salida USB se apagará automáticamente en 1 hora cuando no haya cargas (menos de 1W).



Apague la salida USB: Pulse el botón de encendido USB “ USB” para apagar el producto, la luz indicadora correspondiente y la pantalla de visualización “ →  100-out ” se apagará.

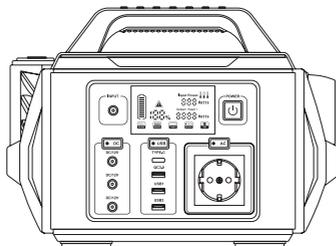


SmartPhone, Cámara fotográfica digital, Tablet, Etc.

4. SALIDA DE CA ON/OFF

Para el modelo KS 300PS: Encienda la salida de CA: Mantenga pulsado el botón de alimentación de CA durante 2 segundos para encender el producto, la luz indicadora LED correspondiente se encenderá y la pantalla mostrará “ AC-OUT ”.

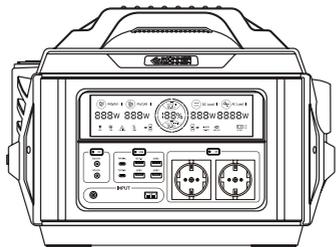
Apague la salida de CA: Mantenga pulsado el botón de alimentación de CA durante 2 segundos para apagar el producto, la luz indicadora LED correspondiente y la pantalla “ AC-OUT ” se apagará. Se apagará automáticamente en 3 horas cuando no haya carga.



De acuerdo con la estación de energía que tenga actualmente, se pueden cargar dispositivos de potencia limitada <300W, como ordenadores portátiles, ventiladores, TV, CPAP, etc. La CA se apagará en caso de cortocircuito o sobrecarga. Retire el dispositivo para recuperar la protección contra cortocircuitos o sobrecarga de energía.

Para los modelos KS 1200PS-FC, KS 2200PS-FC, KS 3000PS-FC: Encienda la salida de CA: Mantenga pulsado el botón de alimentación de CA “ AC” durante 2 segundos para encender la salida de CA, se encenderá el indicador luminoso correspondiente y en la pantalla aparecerá Frecuencia “ 50Hz ”. La salida de CA se apagará automáticamente en 3 horas cuando no haya cargas (menos de 5W).

Apague la salida de CA: Mantenga pulsado el botón de alimentación de CA “ AC” durante 2 segundos para apagar el producto, el indicador LED correspondiente y la pantalla “ 50Hz ” se apagará.

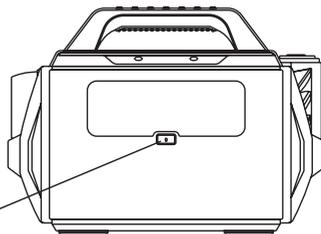


De acuerdo con la estación de energía que tiene actualmente, la potencia del dispositivo limitada (para el modelo KS 1200PS-FC <1200W, para el modelo KS 2200PS-FC <2200W, KS 3000PS-FC <3000W), tales como ordenador portátil, ventilador, TV, CPAP, Etc se puede cargar. La CA se apagará en caso de cortocircuito o sobrecarga. Retire el dispositivo para recuperarse de cortocircuito o sobre protección de energía.

5. LUZ LED

Para el modelo KS 300PS: Encienda la luz LED: Mantenga pulsado el botón LED durante 2 segundos para encender la luz, luego un clic más para cambiar los modos, es “Modo de iluminación LED”, “Modo SOS LED”, “Modo intermitente LED”.

Apagar la luz LED: Mantenga pulsado el botón LED durante 2 segundos para apagar la luz.

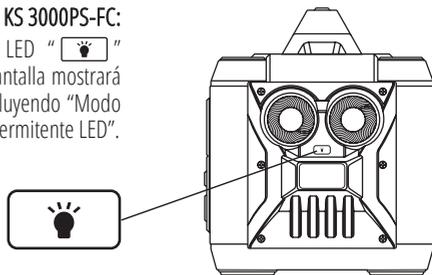


Para los modelos KS 1200PS-FC, KS 2200PS-FC, KS 3000PS-FC:

Encienda la luz LED: Mantenga pulsado el botón LED "  " durante 2 segundos para encender la luz, y la pantalla mostrará "  ". Un clic más para cambiar los modos, incluyendo "Modo de iluminación LED", "Modo SOS LED", "Modo intermitente LED".

Apague la luz LED:

Mantenga pulsado el botón "  " durante 2 segundos para apagar la luz.

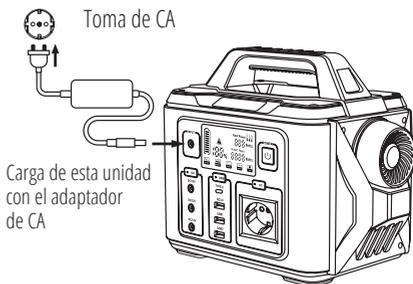


¿CÓMO CARGAR LA ESTACIÓN DE ENERGÍA PORTÁTIL?

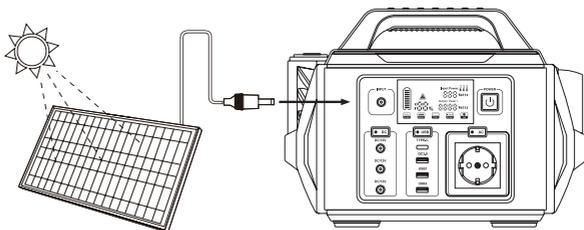
6

PARA EL MODELO KS 300PS

Carga mediante adaptador de CA: Conecte nuestro adaptador original a la toma de CA doméstica, conecte el enchufe de CC del adaptador de carga estándar con la interfaz de entrada de CC y "  " de este producto, y sabrá que la unidad se está cargando cuando el icono de la batería "  " se ilumine con la luz parpadeando al mismo tiempo. Cuando el producto esté completamente cargado, el icono de la batería se iluminará por completo. Una vez que la unidad esté completamente cargada, retire el cargador a tiempo.



Carga mediante panel solar: Coloca el panel solar donde reciba la mayor cantidad de luz solar directa posible. Enchufe la salida del panel solar (CC 5.5x2.1mm) en la entrada de la unidad para arrancar la carga. Conecta con la interfaz de entrada CC "  " de este producto. Sabrá que la unidad se está cargando cuando el icono de la batería "  " se ilumine. Cuando el producto esté cargado, el icono de la batería se iluminará por completo.



PARA LOS MODELOS KS 1200PS-FC, KS 2200PS-FC

Carga mediante entrada de CC (7,9x5,5x0,9mm)(12V~30V, 8A máx/250W máx):

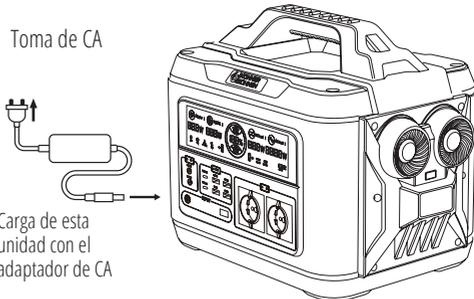
El icono "  " se iluminará, mostrará la potencia de entrada actual en vatios,



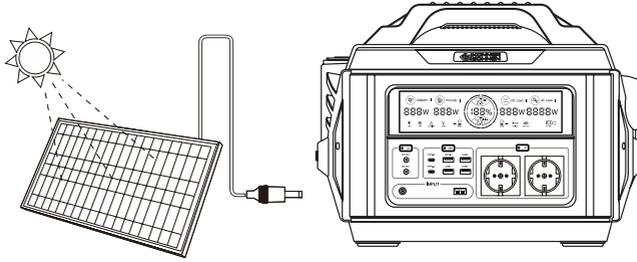
888W

y proporcionará el tiempo de carga restante en horas bajo la entrada de corriente, y el porcentaje de la batería.

Toma de CA



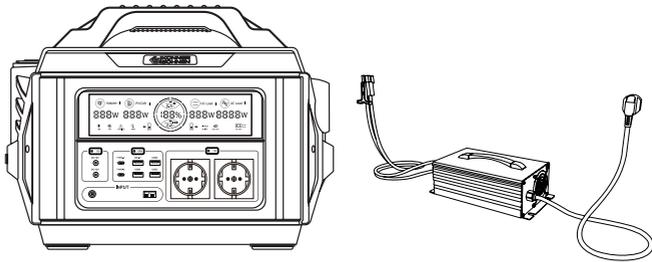
Carga por entrada CC o Anderson 1 (18V~30V, 8A máx./200W): El icono “☀️” se iluminará, mostrará la potencia de entrada actual en vatios “⚡️” y proporcionará el tiempo de carga restante en horas bajo la entrada de corriente, y el porcentaje de la batería.



PV/CAR
888W

Carga mediante el puerto Anderson 2 (25 V, 20 A máx. / 500 W máx. para el modelo KS 1200PS-FC, 25 W, 40 A máx. / 1000 W máx. para el modelo KS 2200PS-FC, 28 V, 37 A máx. /1000 W máx. para el modelo KS 3000PS-FC):

El icono se encenderá “⚡️”, mostrará la potencia de entrada actual en vatios y proporcionará el tiempo de carga restante en horas bajo la entrada actual, y el porcentaje de la batería



Adapter
888W

PREGUNTAS MÁS FRECUENTES

7

1. ¿se puede llevar el producto en avión?

No. Según las normas internacionales de transporte aéreo, la batería de litio no debe superar los 100Wh. No se puede subir al avión con el producto porque la batería incorporada es de 296Wh para el modelo KS 300PS (1110Wh para el modelo KS 1200PS-FC, 2220Wh para el modelo KS 2200PS-FC, 3200Wh para el modelo KS 3000PS-FC).

2. ¿por qué a veces la potencia del dispositivo no está disponible dentro de 300W para el modelo KS 300PS(1200W para el modelo KS 1200PS-FC, 2200W para el modelo KS 2200PS-FC, 3000W para el modelo KS 3000PS-FC)?

- la potencia de la estación de energía es inferior al 20%, y necesita ser cargada a tiempo.
- la potencia instantánea de arranque de su equipo es mayor que la potencia máxima de la estación de energía, o la potencia nominal del equipo es mayor que la potencia real de nuestra estación de energía. Se recomienda elegir nuestros productos de mayor potencia.

3. ¿por qué se oye un ruido cuando el producto funciona?

La estación de energía incorpora un sistema de ventiladores de refrigeración. El ventilador incorporado puede ayudar mejor al producto a disipar el calor para lograr una alta tasa de conversión. Es habitual que se produzca un ligero ruido durante el uso.

4. ¿se calienta normalmente el cargador (adaptador) mientras se carga el producto?

Es normal que el cargador se caliente durante la carga. El cargador estándar cumple las normas de seguridad nacionales.

HABILIDADES DE APLICACIÓN DEL PRODUCTO

8

1. Este equipo tiene incorporado una batería original de iones de litio de alta calidad, gran capacidad y durabilidad. Sin embargo, todavía le recomendamos aplicar entre 10 °C ~ 30 °C, con el fin de obtener la capacidad de carga óptima.
2. Durante la carga, con el fin de evitar interferencias, por favor manténgalo alejado de la TV, radio y otros dispositivos.
3. Si el equipo no se ha utilizado durante mucho tiempo, por favor desconecte el cable y guárdelo bien.
4. Es posible que algunos dispositivos portátiles deban ponerse en modo de carga para poder cargarse, consulte el manual del equipo correspondiente para obtener más información.
5. Después de arrancar, si no hay ninguna salida, muestra que se apaga automáticamente en 60 segundos, para lograr un mejor efecto de ahorro de energía.
6. Por favor, trate los productos de desecho de acuerdo con las regulaciones, no trate la batería incorporada como basura doméstica, para no causar la explosión y la contaminación.
7. Su dispositivo tiene una batería interna, no extraíble y recargable. No intente extraer la batería, ya que podría dañar el dispositivo.



Para preservar su vida útil recárguela cada 3 meses



No lo desmonte



Utilice cables originales o certificados



No lo exponga a líquidos



Evite las caídas



Evite las temperaturas extremas

TÉRMINOS DE SERVICIO DE GARANTÍA

9

La garantía internacional del fabricante es de 1 año. El período de garantía comienza desde la fecha en la compra. En los casos en que el período de garantía sea superior a 1 año de acuerdo con la legislación local, póngase en contacto con su distribuidor local. El vendedor del producto es responsable de garantizar la garantía. Por favor contacte al vendedor para obtener su garantía. Dentro del período de garantía, si el producto falla debido a fallos en el proceso de producción, se le intercambiará por el mismo producto o se le reparará el fallo.

Todas las fallas causadas por el fabricante durante el período de garantía serán solucionadas sin cargo. El reparo de la garantía se llevará a cabo solo si tiene la tarjeta de garantía totalmente completada, la firma del comprador de la aceptación de los términos de la garantía, así como un documento que respalde la compra (recibo, comprobante de venta o factura). En la ausencia del mismo, al igual que en el caso de errores o correcciones no autenticadas por sello del vendedor o inscripciones ilegibles en la tarjeta de garantía o cupón desprendible, no se realizará ningún reparo de garantía, no se acepta objeción alguna sobre la calidad, y la tarjeta de garantía será retirada por el centro de servicio como inválida. El dispositivo se acepta para su reparo y limpieza completa.



EC Declaration of Conformity

Nr. 143

The following products have been tested by us with the listed standards and found in compliance with the European Community Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC, Low Voltage Directive 2014/35/EC.

Manufacturer: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Address: Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany
Product: Portable power station "Könner & Söhnen"
Type / Model: KS 300PS, KS 1200PS-FC, KS 2200PS-FC, KS 3000PS-FC

The statement is based on a single evaluation of above mentioned products. It does not imply an assessment of the whole production and does not permit the use of the test lab. logo. The manufacturer should ensure that all product in series production are in conformity with the product sample detailed in this report. The applicant should hold the whole technical report at disposal of the competent all the right.

Applied EC Directives: 2014/30/EC Electromagnetic compatibility Directive (EMC)
2014/35/EU Low Voltage
Directive 2011/65/EU (RoHS) as last amended by
Directive (EU) 2017/2102

Applied Standards: EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013+ A1:2019
EN 61000-4-2:2009, EN IEC 61000-4-3:2020,
EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014+A1:2017,
EN 61000-4-6:2014, EN 61000-4-8: 2010,
EN IEC 61000-4-11:2020
IEC 62321-4:2013& IEC 62321-4:2013+A1:2017&
IEC 62321-7-2:2017 & IEC 62321-6:2015 & IEC 62321-8:2017&
IEC 62321-3-1:2013 & IEC 62321-7-1:2015



Issued Date: 2022-11-10
Place of issue: Duesseldorf
General director: Fomin P. *P. Fomin*

DIMAX
International
GmbH
Steuer-Nr.: 103 5722 2493
Ust-Id-Nr.: DE29617274

We DIMAX INTERNATIONAL GmbH hereby declare that specified above conforms covering European Parliament and Council Directives, 2014/35/EC Low Voltage Directive of 26 February 2014, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC of 26 February 2014. The CE mark above can be used under the responsibility of manufacturer. After completion of an EC declaration of Conformity and compliance with all relevant EC directives.

CONTACTOS

Deutschland:

DIMAX International GmbH
Flinger Broich 203 -FortunaPark-
40235 Düsseldorf, Deutschland
www.koenner-soehnen.com

Ihre Bestellungen

orders@dimaxgroup.de

Kundendienst, technische Fragen und Unterstützung

support@dimaxgroup.de

Garantie, Reparatur und Service

service@dimaxgroup.de

Sonstiges

info@dimaxgroup.de

Polska:

DIMAX International
Poland Sp.z o.o.

Polska, Warczawska,
306B 05-082 Stare Babice,
www.koenner-soehnen.com
info.pl@dimaxgroup.de

Україна:

ТОВ «Техно Трейд КС»,
вул. Електротехнічна 47, 02222,
м. Київ, Україна
www.koenner-soehnen.com
sales@ks-power.com.ua
